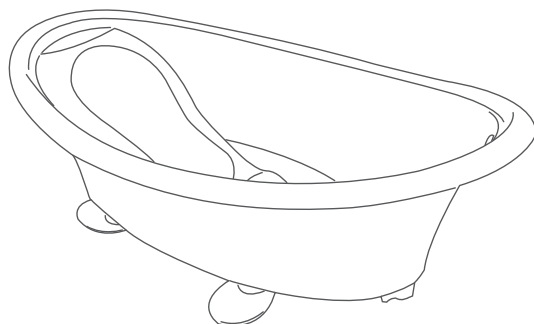


brevi®

Goccia

VASCHETTA DA BAGNO
BATH TUB
BAIGNOIRE
BAÑERA
ванна для купания
حوض الاستحمام



EN 17072:2018

IT Istruzioni di montaggio, leggere attentamente e conservare per future referenze

EN Instruction manual, read carefully and keep for future reference

FR Manuel d'instructions, à lire attentivement et conserver pour référence ultérieure

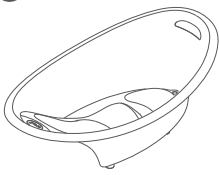
ES Manual de instrucciones, lea atentamente las instrucciones y consévelas para futuras referencias

RU Инструкции по сборке, внимательно прочитайте и сохраните для дальнейшего использования

إرشادات التركيب، اقرأ هذه الإرشادات جيداً ثم احتفظ بها للاطلاع عليها مستقبلاً عند الحاجة

AR

IT-COMPONENTI EN-COMPONENTS FR-COMPOSANTS
ES-COMPONENTES RU-СОСТАВЛЯЮЩИЕ



A

B x4



cod.0042296810

C 4x TCFR+4,2x15



cod.0030644660

D 4x D=10 Sp.=1 F=5,3



cod.0030035060

E



cod.0042242710

F* cod.0042305010



cod.0048193010

cod.0043719300

G



cod.0090015700

*Per utilizzo con Supporto per Goccia / For use with "Goccia" bath tub support

Colori / Colours:

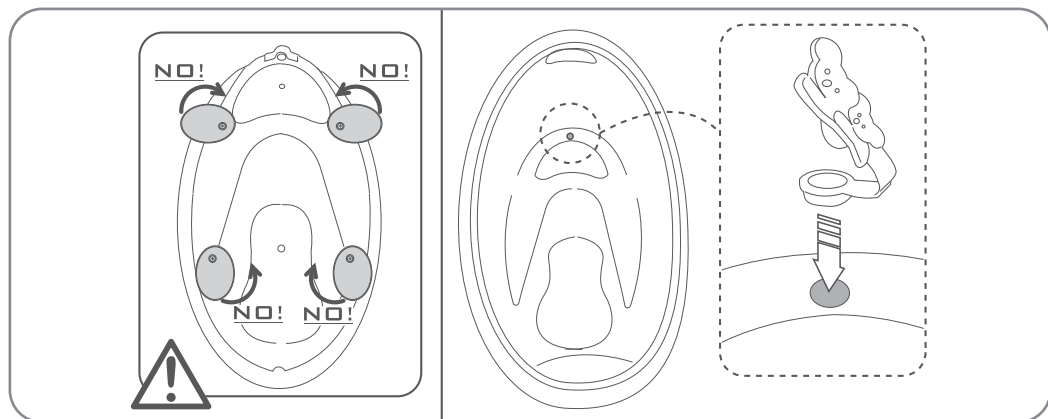
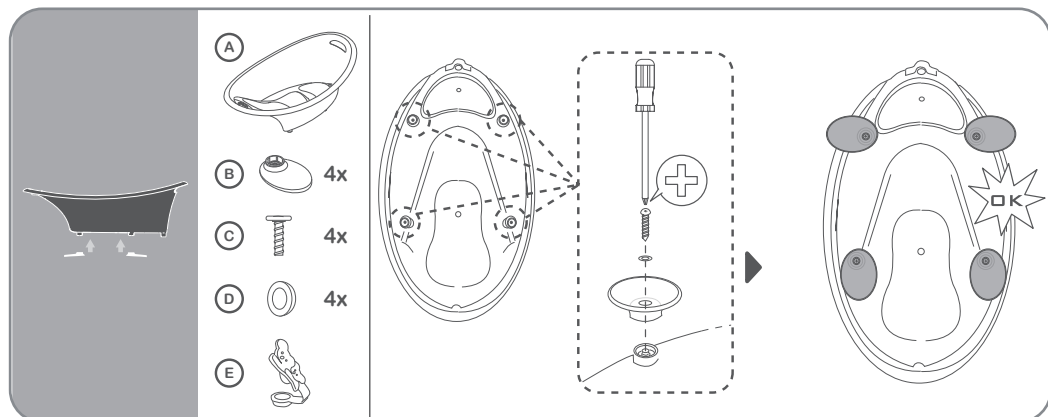
Rif. B:

PINK	01
GREY	02
SAND	03

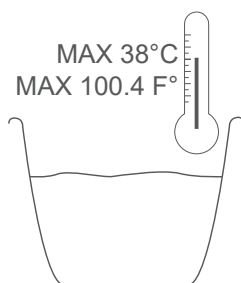
IT-MONTAGGIO
ES-MONTAJE

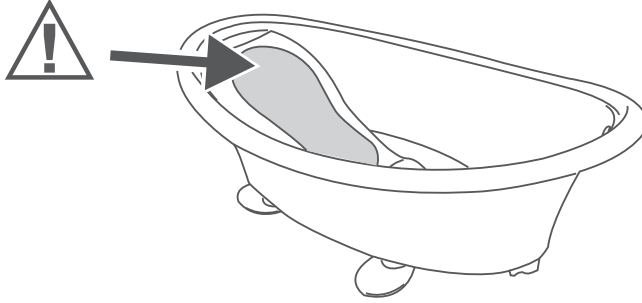
EN-ASSEMBLY
RU-АСЕМБЛЯЖ

FR-ASSEMBLAGE
AR-التجميع



36 - 38°C
96.8 - 100.4 F°





IT- Questa funzione può essere utilizzata fino a quando il bambino può stare seduto da solo.

EN- This function can be used up to when your child can sit unaided.

FR- Cette fonction peut être utilisée jusqu'à ce que votre enfant puisse s'asseoir seul.

ES- Esta función se puede utilizar hasta que su hijo pueda sentarse sin ayuda.

RU- Эту функцию можно использовать до тех пор, пока ваш ребенок не сможет сидеть без посторонней помощи.

AR - يمكن استخدام هذه الوظيفة حتى يتمكن طفلك من الجلوس دون مساعدة.

AVVERTENZE

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

AVVERTENZA - PERICOLO DI ANNEGAMENTO

- I bambini sono annegati durante il bagno.
 - I bambini possono annegare in appena 2 cm d'acqua in pochissimo tempo.
 - Rimani sempre in contatto con il tuo bambino durante il bagno.
 - Non lasciare mai il tuo bambino incustodito nella vasca da bagno, nemmeno per pochi istanti.
 - Se hai bisogno di lasciare la stanza, porta con te il bambino.
 - **Peso/età del bambino a cui è destinato il prodotto: 12 mesi, fino a 11 kg.**
-
- Neonati e bambini piccoli sono a rischio di annegamento durante il bagno.
 - Non utilizzare mai questo prodotto su una superficie elevata non prevista per questo prodotto.
 - Per evitare scottature dovute all'acqua calda, posizionare il prodotto in modo tale da impedire al bambino di raggiungere la fonte d'acqua.
 - Verificare sempre la stabilità del prodotto prima dell'uso.
 - Utilizzare un termometro per controllare la temperatura dell'acqua del bagno: 38°C massimo.
 - Il simbolo "MAX  " viene utilizzato per indicare il livello massimo di acqua da utilizzare.
 - Non posizionare la vasca da bagno vicino a fonti di calore (stufe elettriche, fornelli a gas, ecc) per evitare un eventuale rischio di incendio.
 - Non usare il prodotto se alcuni componenti sono rotti o mancanti.
 - Controllare regolarmente che tutti i fissaggi e le viti siano serrate correttamente.
 - Per evitare il rischio di soffocamento rimuovere il sacco in plastica prima di utilizzare questo articolo. Questa protezione deve essere distrutta o mantenuta lontano dalla portata dei bambini.
 - Allontanare i bambini durante le operazioni di regolazione, montaggio e smontaggio.
 - Le viti non devono mai essere svitare perché potrebbero ferire il bambino o impigliarsi nei suoi indumenti o accessori (cordoncini, braccialetti, succhiotti, anelli) con il rischio di strangolamento.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Controllare regolarmente la condizione e il corretto assemblaggio di tutti i componenti del prodotto, in caso di danneggiamento, rottura o malfunzionamento non utilizzare il prodotto.
- Usare solo accessori o ricambi approvati dal costruttore.
- Pulire periodicamente il prodotto.
- Pulite periodicamente le parti di plastica con un panno umido.
- Non utilizzare mai sostanze abrasive, a base di ammoniacale, candeggina o detersivi a base di alcool.
- Tenere il prodotto lontano dalla luce diretta del sole.

WARNINGS

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING - DROWNING HAZARD

- Children have drowned while bathing.
 - Children can drown in as little as 2 cm of water in a very short time.
 - Always remain in contact with your child during bathing.
 - Never leave your baby unattended in the bath, even for a few moments.
 - If you need to leave the room, take the baby with you.
 - **Weight/age of the child for which the product is intended: 12 months, up to 11 kg.**
-
- Babies and young children are at risk of drowning when being bathed.
 - Never use this product on an elevated surface not intended for this product.
 - To avoid scalding by hot water, position the product in such a way to prevent the child from reaching the source of water.
 - Always check the stability of the product before use.
 - Use a thermometer to check bath water temperature: 38°C maximum.
 - The symbol “MAX  ” is used to indicate the maximum level of water to be used.
 - Never position the bath tube near to an open fire, or other sources of strong heat, such as electric or gas heaters.
 - Do not use the product if any components are broken or missing.
 - All assembly fittings shall always be tightened properly. Check it regularly.
 - To avoid danger of suffocation remove plastic cover before using this article. This cover shall be destroyed or kept away from children.
 - Keep the children far from the product during the operations of regulation, assembly, disassembly.
 - Screws must never be unscrewed as they could injure the child or become entangled in its clothing or accessories (lanyards, bracelets, dummies, rings) with the risk of strangulation.

MAINTENANCE and CLEANING

- Regularly check the condition and correct assembly of all product components, in case of damage, breakage or malfunction do not use the product.
- Only use accessories or spare parts approved by the manufacturer.
- Clean the product periodically.
- Clean the plastic parts periodically with a damp cloth.
- Never use abrasive substances, products containing ammonia or bleach, or alcohol-based detergents.
- Keep product away from direct sunlight.

AVERTISSEMENTS

IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

AVERTISSEMENT - RISQUE DE NOYADE

- **Risque de noyade dans la baignoire.**
- **Les enfants peuvent se noyer dans aussi peu que 2 cm d'eau en très peu de temps.**
- **Restez toujours en contact avec votre enfant pendant le bain.**
- **Ne laissez jamais votre bébé sans surveillance dans le bain, même pendant quelques instants.**
- **Si vous devez quitter la pièce, emmenez le bébé avec vous.**
- **Poids / âge de l'enfant auquel le produit est destiné: 12 mois, jusqu'à 11 kg.**
- Les bébés et les jeunes enfants risquent de se noyer lorsqu'ils se baignent.
- N'utilisez jamais ce produit sur une surface élevée non prévue pour ce produit.
- Pour éviter les brûlures causées par l'eau chaude, positionnez le produit de manière à empêcher l'enfant d'atteindre la source d'eau.
- Vérifiez toujours la stabilité du produit avant utilisation.
- Utilisez un thermomètre pour vérifier la température de l'eau du bain: 38 ° C maximum.
- Le symbole "MAX  " est utilisé pour indiquer le niveau maximum d'eau à utiliser.
- Ne placez jamais le baignoire à proximité d'un feu ouvert ou d'autres sources de forte chaleur, telles que des radiateurs électriques ou à gaz.
- N'utilisez pas le produit si des composants sont cassés ou manquants.
- Tous les raccords d'assemblage doivent toujours être correctement serrés. Vérifiez-le régulièrement.
- Pour éviter tout risque d'étouffement, retirez le couvercle en plastique avant d'utiliser cet article. Cette couverture doit être détruite ou gardée hors de portée des enfants.
- Tenez les enfants éloignés du produit lors des opérations de réglage, montage, démontage.
- Les vis ne doivent jamais être dévissées car elles pourraient blesser l'enfant ou s'emmêler dans ses vêtements ou accessoires (lanières, bracelets, mannequins, anneaux) avec un risque de strangulation.

ENTRETIEN et NETTOYAGE

- Vérifiez régulièrement l'état et l'assemblage correct de tous les composants du produit ; en cas de dommage, de rupture ou de dysfonctionnement, n'utilisez pas le produit.
- N'utilisez que des accessoires ou des pièces de rechange approuvés par le fabricant.
- Nettoyer régulièrement le produit.
- Nettoyer les parties en plastique avec une éponge humide.
- Ne jamais utiliser de substances abrasives, à base d'ammoniac, d'eau de Javel ou de nettoyeurs à base d'alcool.
- Garder le produit loin de la lumière directe.

ADVERTENCIAS

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA: PELIGRO DE AHOGAMIENTO

- Los niños se han ahogado mientras se bañaban.
- Los niños pueden ahogarse en tan solo 2 cm de agua en muy poco tiempo.
- Permanezca siempre en contacto con su hijo durante el baño.
- Nunca deje a su bebé solo en el baño, ni siquiera por unos momentos.
- Si necesita salir de la habitación, llévese al bebé.
- **Peso / edad del niño al que está destinado el producto: 12 meses, hasta 11 kg.**
- Los bebés y los niños pequeños corren el riesgo de ahogarse cuando se bañan.
- Nunca use este producto en una superficie elevada no diseñada para este producto.
- Para evitar quemaduras con agua caliente, coloque el producto de tal manera que el niño no llegue a la fuente de agua.
- Compruebe siempre la estabilidad del producto antes de su uso.
- Use un termómetro para verificar la temperatura del agua del baño: 38 ° C máximo.
- El símbolo "MAX  se utiliza para indicar el nivel máximo de agua a utilizar.
- Nunca coloque la bañera cerca de un fuego abierto u otras fuentes de calor fuerte, como calentadores eléctricos o de gas.
- No utilice el producto si alguno de los componentes está roto o falta.
- Todos los accesorios de ensamblaje siempre deben estar bien apretados. Compruébelo regularmente.
- Para evitar el peligro de asfixia, retire la cubierta de plástico antes de usar este artículo. Esta cubierta debe destruirse o mantenerse alejada de los niños.
- Mantenga a los niños alejados del producto durante las operaciones de regulación, montaje, desmontaje.
- Los tornillos nunca deben desenroscarse, ya que podrían lesionar al niño o enredarse en su ropa o accesorios (cordones, pulseras, chupetes, anillos) con riesgo de estrangulamiento.

MANTENIMIENTO y LIMPIEZA

- Compruebe regularmente el estado y el correcto montaje de todos los componentes del producto, en caso de daños, rotura o mal funcionamiento no utilice el producto.
- Utilice únicamente accesorios o piezas de repuesto homologados por el fabricante.
- Limpiar periódicamente el producto.
- Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo.
- No utilice nunca sustancias abrasivas, a base de amoníaco, lejía o detergentes a base de alcohol.
- Tener el producto alejado de la luz directa del sol.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ОПАСНОСТЬ УТОНЕНИЯ

- Дети утонули во время купания.
- Дети могут утонуть всего на 2 см воды за очень короткое время.
- Всегда оставайтесь на связи с ребенком во время купания.
- Никогда не оставляйте ребенка в ванне без присмотра, даже на несколько минут.
- Если вам нужно выйти из комнаты, возьмите ребенка с собой.
- Вес / возраст ребенка, для которого предназначен продукт: 12 месяцев, до 11 кг.
- Младенцы и маленькие дети рискуют утонуть во время купания.
- Никогда не используйте этот продукт на возвышении, не предназначенном для этого продукта.
- Чтобы избежать ожогов горячей водой, располагайте изделие так, чтобы ребенок не дотянулся до источника воды.
- Всегда проверяйте стабильность продукта перед использованием.
- С помощью термометра проверьте температуру воды в ванне: максимум 38 ° C.
- Символ “МАХ  ” используется для обозначения максимального уровня воды, который будет использоваться.
- Никогда не располагайте ванну вблизи открытого огня или других источников сильного тепла, например, электрических или газовых обогревателей.
- Не используйте продукт, если какие-либо компоненты сломаны или отсутствуют.
- Вся монтажная арматура всегда должна быть правильно затянута. Регулярно проверяйте это.
- Во избежание опасности удушья снимите пластиковую крышку перед использованием. Эта статья. Этот чехол следует уничтожить или хранить в недоступном для детей месте.
- Не подпускайте детей к изделию во время операций по регулировке, сборке, разборке.
- Ни в коем случае нельзя откручивать винты, так как они могут травмировать ребенка или запутаться в его одежде или аксессуарах (шнурках, браслетах, манекенах, кольцах) с риском удушья.

УХОД И ЧИСТКА

- Регулярно проверяйте состояние и правильность сборки всех компонентов изделия, в случае повреждения, поломки или неисправности не используйте изделие.
- Используйте только аксессуары или запасные части, одобренные производителем.
- Периодически производите чистку продукта.
- Периодически очищайте пластиковые детали влажной тряпкой.
- Никогда не используйте абразивные, аммиачные, отбеливающие или спиртовые чистящие средства.
- Не допускайте попадания прямых солнечных лучей.

هام! اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

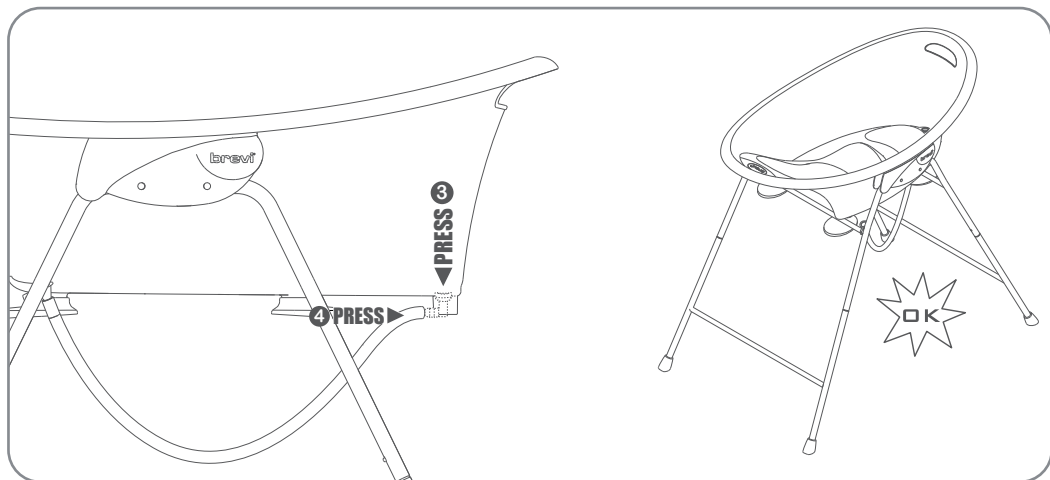
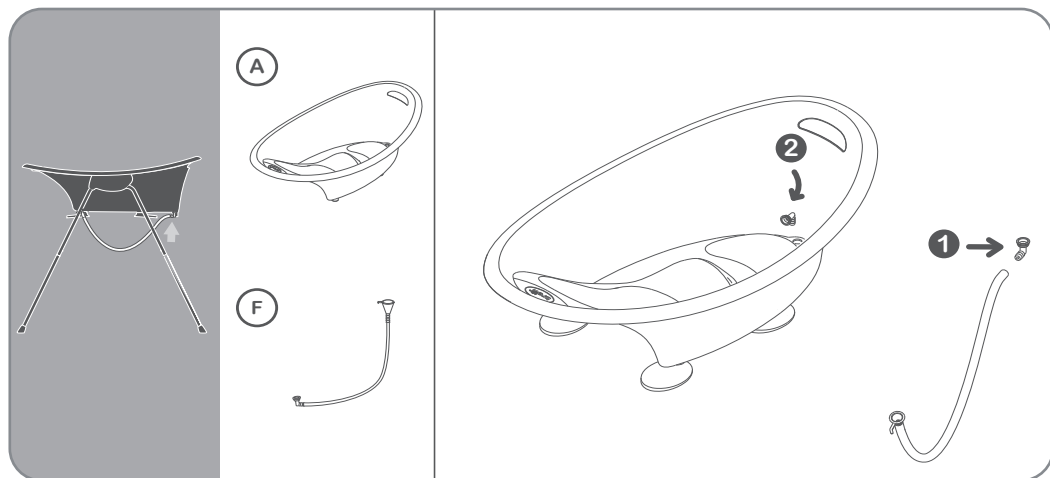
تحذير - خطر الغرق

- غرق الأطفال أثناء الاستحمام.
- يمكن أن يغرق الأطفال في أقل من 2 سم من الماء في وقت قصير جداً.
- ابقى دائماً على اتصال بطفلك أثناء الاستحمام.
- لا تتركي طفلك دون مراقبة في حوض الاستحمام، حتى ولو لبضع لحظات.
- إذا كنت بحاجة إلى مغادرة الغرفة، اصطحبي الطفل معك.
- وزن/عمر الطفل المخصص له المنتج: 12 شهراً، حتى 11 كغم.
- يتعرض الرضع والأطفال الصغار لخطر الغرق عند الاستحمام.
- لا تستخدمى هذا المنتج مطلقاً على سطح مرتفع غير مخصص لهذا المنتج.
- لتجنب الحروق الناتجة عن الماء الساخن، ضعي المنتج بطريقة تمنع الطفل من الوصول إلى مصدر الماء.
- تحقق دائماً من ثبات المنتج قبل الاستخدام.
- استخدمى مقياس حرارة للتحقق من درجة حرارة ماء الاستحمام: 38 درجة مئوية كحد أقصى.
- يُستخدم الرمز  للإشارة إلى الحد الأقصى لمستوى الماء المستخدم.
- لا تضعى حوض الاستحمام بالقرب من مصادر الحرارة (طباخات كهربائية، طباخات الغاز، إلخ) لتجنب خطر الحريق المحتمل.
- لا تستخدم المنتج إذا كانت أي من مكوناته مكسورة أو مفقودة.
- يجب دائماً إحكام ربط جميع تركيبات التجميع بشكل صحيح. افحصها بانتظام.
- لتجنب خطر الاختناق يجب إزالة الغطاء البلاستيكي قبل استخدام هذه المادة. يُتلف هذا الغطاء أو يُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.
- أبقى الأطفال بعيداً عن المنتج أثناء عمليات التنظيم والتجميع والتفكيك.
- يجب عدم فك البراغي أبداً لأنها قد تؤذي الطفل أو تشابك في ملابسه أو إكسسواراته (الحبال والأساور والدمى والخواتم) مع خطر الاختناق

الصيانة والتنظيف

- تحقق بانتظام من حالة جميع مكونات المنتج وتجميعها بشكل صحيح، وفي حالة وجود تلف أو كسر أو عطل لا تستخدم المنتج.
- استخدم فقط الملحقات أو قطع الغيار المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- نظف المنتج بشكل دوري.
- نظف الأجزاء البلاستيكية بشكل دوري بقطعة قماش مبللة.
- لا تستخدم أبداً المواد الكاشطة أو المواد التي تحتوي على الأمونيا أو المبيضات أو مواد التنظيف التي تحتوي على الكحول.
- يُحفظ المنتج بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.

VENDUTO SEPARATAMENTE "Supporto per Goccia"
SOLD SEPARATELY "Supporto per Goccia"



brevi

Prodotto da/ Produced by:

Foppa Pedretti S.p.A.

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte, Bergamo - Italy

tel +39 035.4420320

brevitaly.it